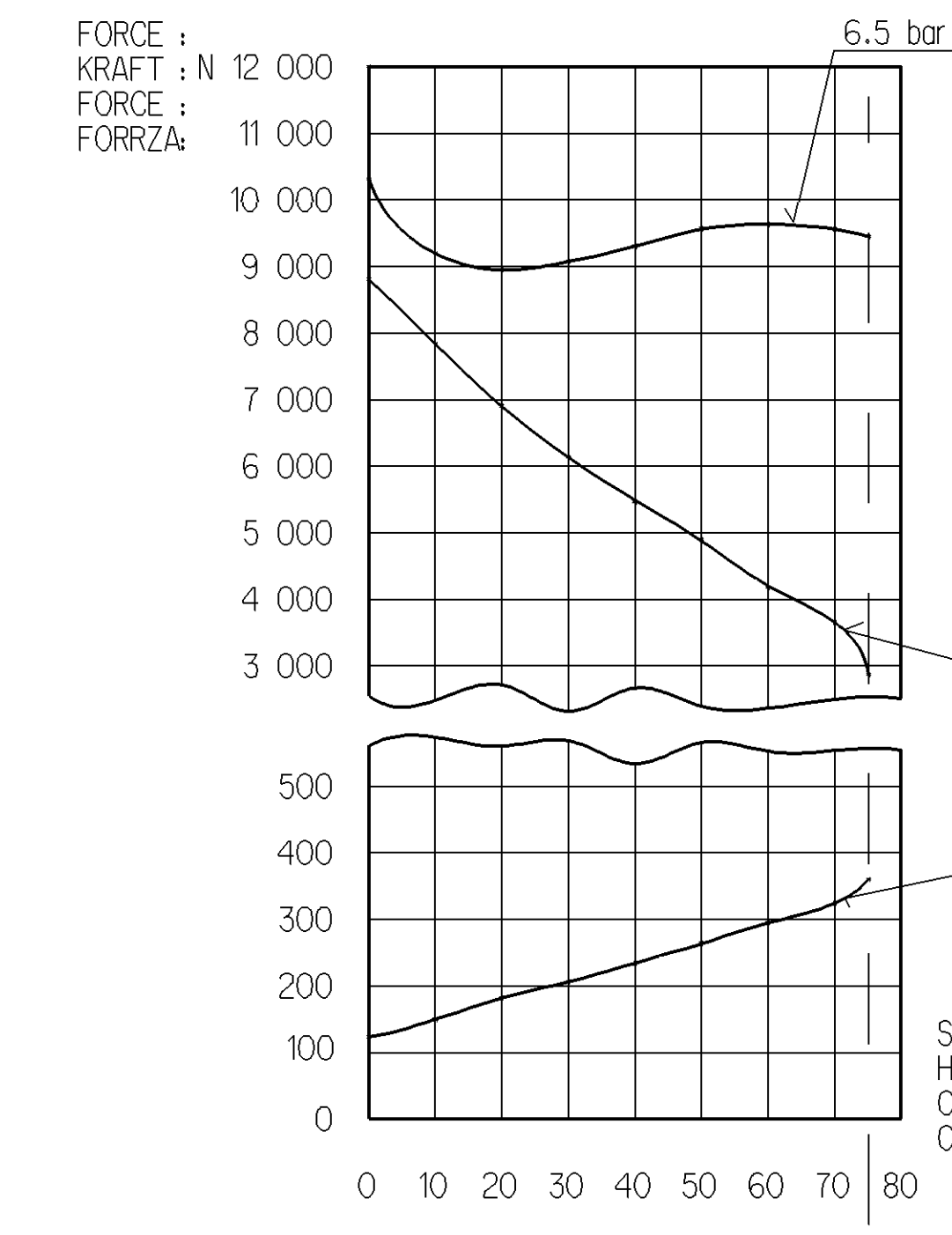
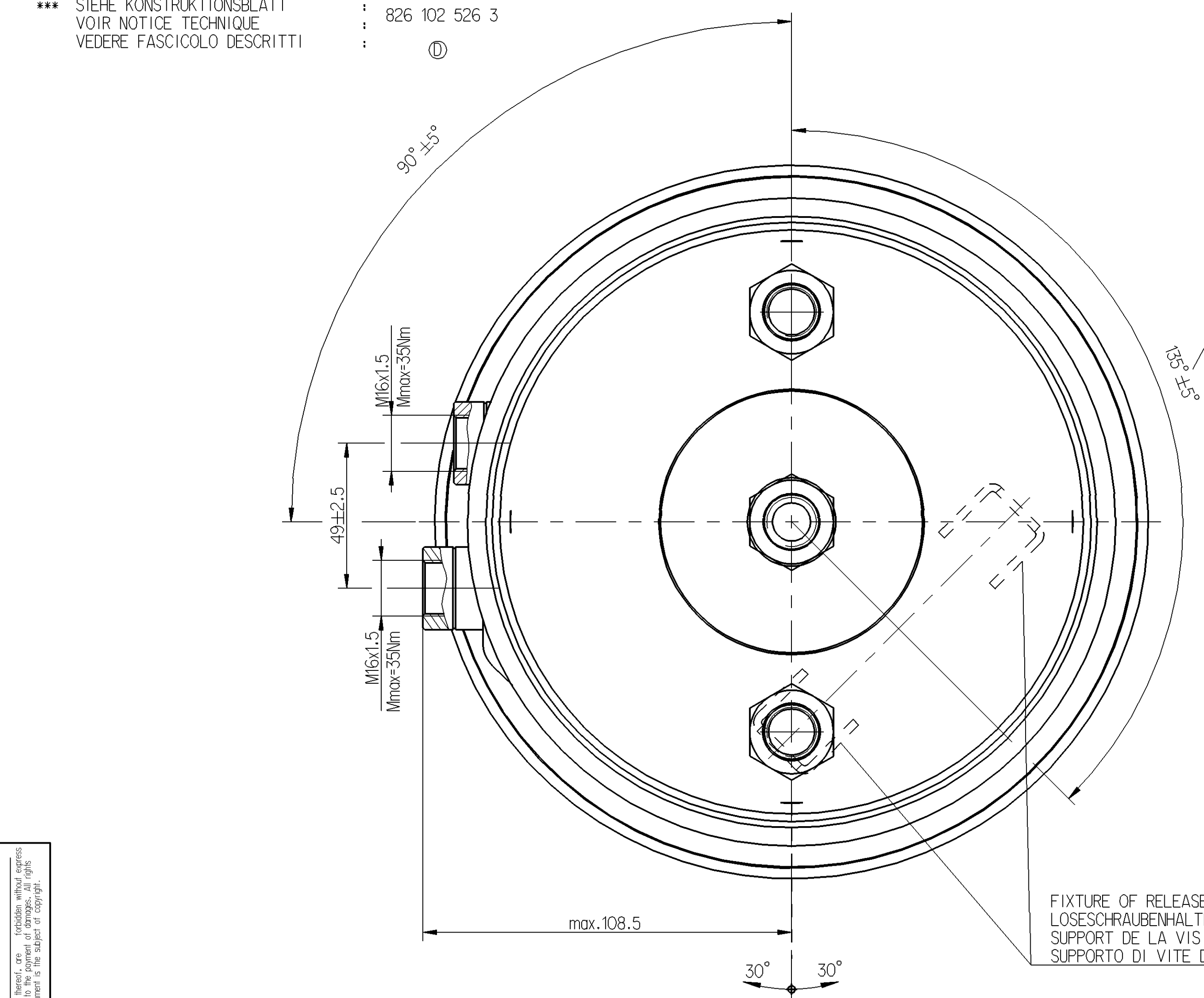




OPEN BREATHER HOLE
OFFEN ATMUNGSBOHRUNG
OUVERT TROU RENIFLEUR
APERTO FORO RESPIRATORE

DEFLECTION : AT STROKE
AUSLENKUNG : 6° BEI HUB 0 mm
DEFLEXION : A COURSE
DEVIATIONE : A CORSA

SEE TECHNICAL INFORMATION SHEET :
SIEHE KONSTRUKTIONSBLATT : 826 102 526 3
VOIR NOTICE TECHNIQUE
VEDERE FASCICOLO DESCRITTI : ⑩

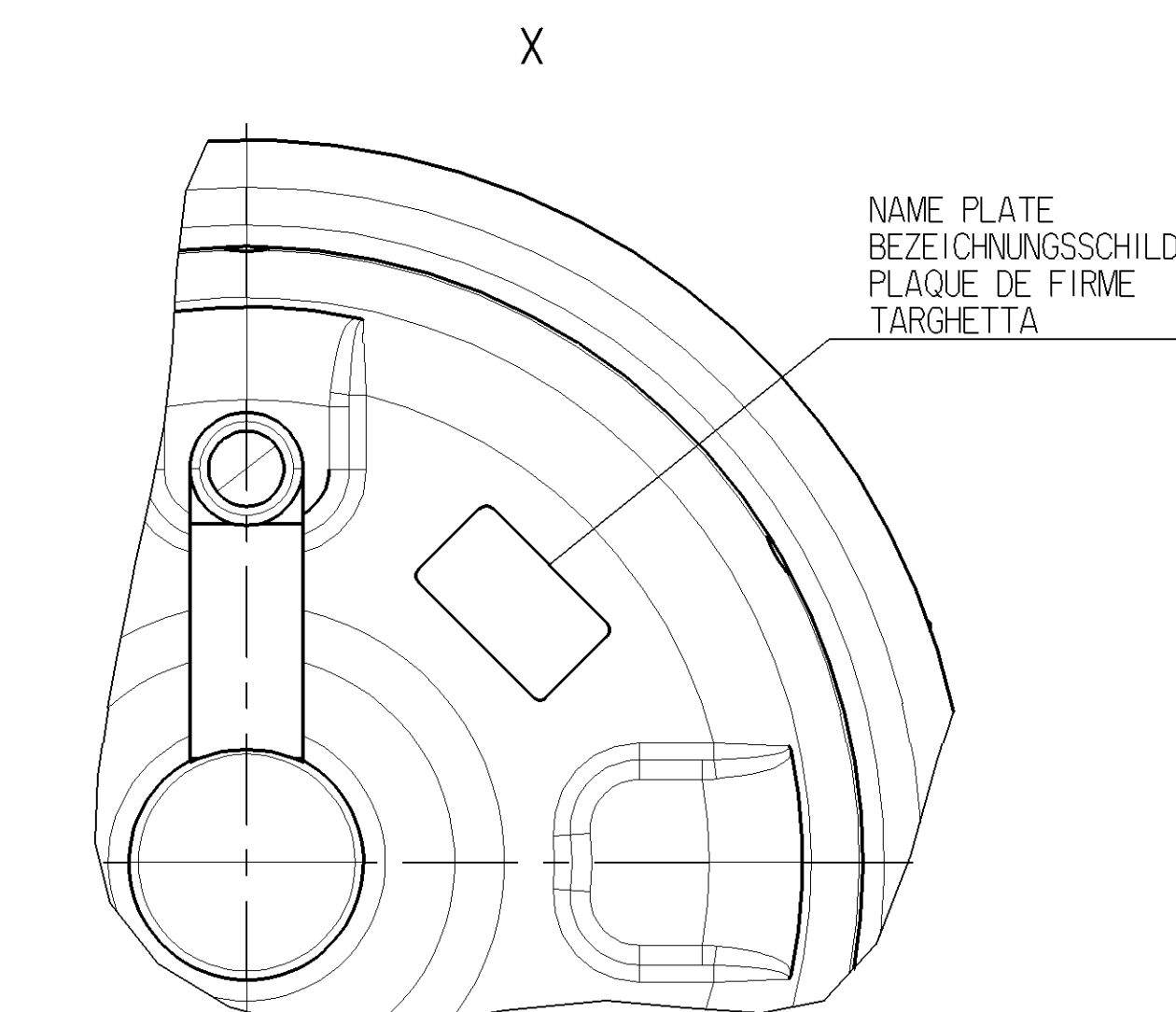


TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE CON IL FORO DI SFILATO INFERIORE APERTO

DELIVERY
ANLIEFERUNG
LIVRAISON
FORNITURA

☒ RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

☐ DRIVING POSITION
FAHRTSTELLUNG
POSITION DE MARCHE
POSIZIONE DI MARCIA



MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN Ø7.0 mm
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LAGHEZZA IN CHIAVE

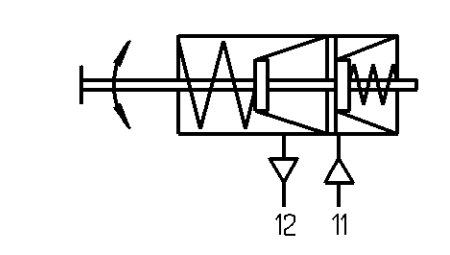
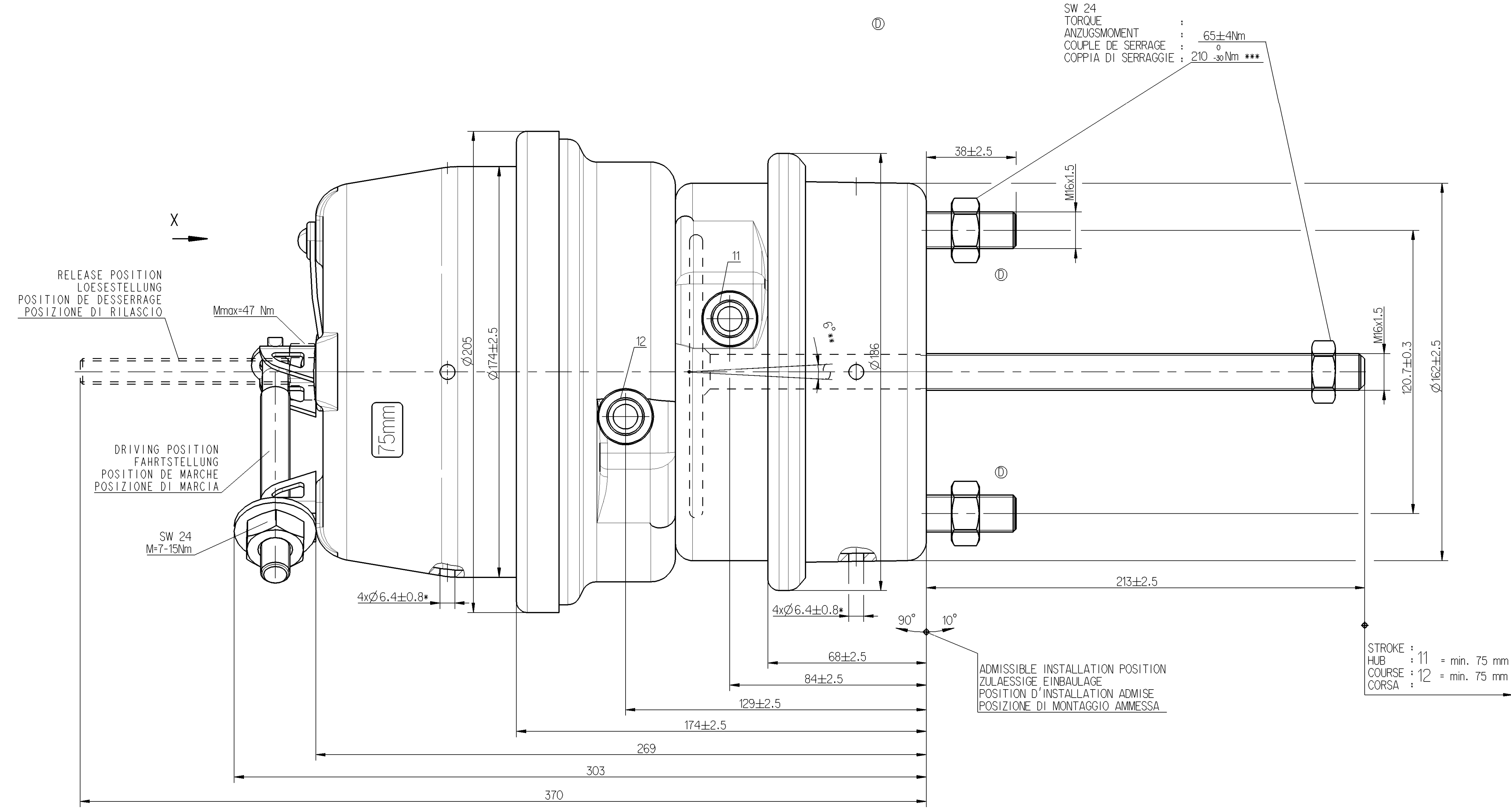
THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40°C...+80°C
BAMME D'APPLICATION TERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : 11 BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO

Pe max. = 10.2 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 13 bar)
(KURZZEITIG : (DE COURTE DUREE : (BREVE TEMPO SOLO :

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : 12 FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

Pe max. = 8.5 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 11 bar)
(KURZZEITIG : (DE COURTE DUREE : (BREVE TEMPO SOLO :



General Specification: AED-334-O		Copyright WABCO *		WABCO	
Further Technical Data:		Date: 2005-08-24		Signature: Mainowski	
Doc. Code:		Sheet: 1		To: Richter	
General Tolerances: AED-261		Range of Nominal Dimensions (± mm)		Scale: 1:1	
Class 1)		± 0.5		± 1.0	
Class 2)		± 1.0		± 2.0	
Class 3)		± 2.0		± 3.0	
Class 4)		± 3.0		± 5.0	
Class 5)		± 5.0		± 10.0	
Class 6)		± 10.0		± 20.0	
Class 7)		± 20.0		± 50.0	
Class 8)		± 50.0		± 100.0	
Class 9)		± 100.0		± 200.0	
Class 10)		± 200.0		± 500.0	
Class 11)		± 500.0		± 1000.0	
Class 12)		± 1000.0		± 2000.0	
Class 13)		± 2000.0		± 5000.0	
Class 14)		± 5000.0		± 10000.0	
Class 15)		± 10000.0		± 20000.0	
Class 16)		± 20000.0		± 50000.0	
Class 17)		± 50000.0		± 100000.0	
Class 18)		± 100000.0		± 200000.0	
Class 19)		± 200000.0		± 500000.0	
Class 20)		± 500000.0		± 1000000.0	
Class 21)		± 1000000.0		± 2000000.0	
Class 22)		± 2000000.0		± 5000000.0	
Class 23)		± 5000000.0		± 10000000.0	
Class 24)		± 10000000.0		± 20000000.0	
Class 25)		± 20000000.0		± 50000000.0	
Class 26)		± 50000000.0		± 100000000.0	
Class 27)		± 100000000.0		± 200000000.0	
Class 28)		± 200000000.0		± 500000000.0	
Class 29)		± 500000000.0		± 1000000000.0	
Class 30)		± 1000000000.0		± 2000000000.0	
Class 31)		± 2000000000.0		± 5000000000.0	
Class 32)		± 5000000000.0		± 10000000000.0	
Class 33)		± 10000000000.0		± 20000000000.0	
Class 34)		± 20000000000.0		± 50000000000.0	
Class 35)		± 50000000000.0		± 100000000000.0	
Class 36)		± 100000000000.0		± 200000000000.0	
Class 37)		± 200000000000.0		± 500000000000.0	
Class 38)		± 500000000000.0		± 1000000000000.0	
Class 39)		± 1000000000000.0		± 2000000000000.0	
Class 40)		± 2000000000000.0		± 5000000000000.0	
Class 41)		± 5000000000000.0		± 10000000000000.0	
Class 42)		± 10000000000000.0		± 20000000000000.0	
Class 43)		± 20000000000000.0		± 50000000000000.0	
Class 44)		± 50000000000000.0		± 100000000000000.0	
Class 45)		± 100000000000000.0		± 200000000000000.0	
Class 46)		± 200000000000000.0		± 500000000000000.0	
Class 47)		± 500000000000000.0		± 1000000000000000.0	
Class 48)		± 1000000000000000.0		± 2000000000000000.0	
Class 49)		± 2000000000000000.0		± 5000000000000000.0	
Class 50)		± 5000000000000000.0		± 10000000000000000.0	
Class 51)		± 10000000000000000.0		± 20000000000000000.0	
Class 52)		± 20000000000000000.0		± 50000000000000000.0	
Class 53)		± 50000000000000000.0		± 100000000000000000.0	
Class 54)		± 100000000000000000.0		± 200000000000000000.0	
Class 55)		± 200000000000000000.0		± 500000000000000000.0	
Class 56)		± 500000000000000000.0		± 1000000000000000000.0	
Class 57)		± 1000000000000000000.0		± 2000000000000000000.0	
Class 58)		± 2000000000000000000.0		± 5000000000000000000.0	
Class 59)		± 5000000000000000000.0		± 10000000000000000000.0	
Class 60)		± 10000000000000000000.0		± 20000000000000000000.0	
Class 61)		± 20000000000000000000.0		± 50000000000000000000.0	
Class 62)		± 50000000000000000000.0		± 100000000000000000000.0	
Class 63)		± 100000000000000000000.0		± 200000000000000000000.0	
Class 64)		± 200000000000000000000.0		± 500000000000000000000.0	
Class 65)		± 500000000000000000000.0		± 1000000000000000000000.0	
Class 66)		± 1000000000000000000000.0		± 2000000000000000000000.0	
Class 67)		± 2000000000000000000000.0		± 5000000000000000000000.0	
Class 68)		± 5000000000000000000000.0		± 10000000000000000000000.0	
Class 69)		± 10000000000000000000000.0		± 20000000000000000000000.0	
Class 70)		± 20000000000000000000000.0		± 50000000000000000000000.0	
Class 71)		± 50000000000000000000000.0		± 100000000000000000000000.0	
Class 72)		± 100000000000000000000000.0		± 200000000000000000000000.0	
Class 73)		± 200000000000000000000000.0		± 500000000000000000000000.0	
Class 74)		± 500000000000000000000000.0		± 1000000000000000000000000.0	
Class 75)		± 1000000000000000000000000.0		± 2000000000000000000000000.0	
Class 76)		± 2000000000000000000000000.0		± 5000000000000000000000000.0	
Class 77)		± 5000000000000000000000000.0		± 10000000000000000000000000.0	
Class 78)		± 10000000000000000000000000.0		± 20000000000000000000000000.0	
Class 79)		± 20000000000000000000000000.0		± 50000000000000000000000000.0	
Class 80)		± 50000000000000000000000000.0		± 100000000000000000000000000.0	
Class 81)		± 100000000000000000000000000.0		± 200000000000000000000000000.0	
Class 82)		± 200000000000000000000000000.0		± 500000000000000000000000000.0	
Class 83)		± 500000000000000000000000000.0		± 1000000000000000000000000000.0	
Class 84)		± 1000000000000000000000000000.0		± 2000000000000000000000000000.0	
Class 85)		± 2000000000000000000000000000.0		± 5000000000000000000000000000.0	
Class 86)		± 5000000000000000000000000000.0		± 10000000000000000000000000000.0	
Class 87)		± 10000000000000000000000000000.0		± 20000000000000000000000000000.0	
Class 88)		± 20000000000000000000000000000.0		± 50000000000000000000000000000.0	
Class 89)		± 50000000000000000000000000000.0		± 100000000000000000000000000000.0	
Class 90)		± 100000000000000000000000000000.0		± 200000000000000000000000000000.0	
Class 91)		± 200000000000000000000000000000.0		± 500000000000000000000000000000.0	
Class 92)		± 500000000000000000000000000000.0		± 1000000000000000000000000000000.0	
Class 93)		± 1000000000000000000000000000000.0		± 2000000000000000000000000000000.0	
Class 94)		± 2000000000000000000000000000000.0		± 5000000000000000000000000000000.0	
Class 95)		± 5000000000000000000000000000000.0		± 10000000000000000000000000000000.0	
Class 96)		± 10000000000000000000000000000000.0		± 20000000000000000000000000000000.0	
Class 97)		± 20000000000000000000000000000000.0		± 50000000000000000000000000000000.0	
Class 98)		± 50000000000000000000000000000000.0		± 100000000000000000000000000000000.0	
Class 99)		± 100000000000000000000000000000000.0		± 200000000000000000000000000000000.0	
Class 100)		± 200000000000000000000000000000000.0		± 500000000000000000000000000000000.0	
Class 101)		± 500000000000000000000000000000000.0		± 1000000000000000000000000000000000.0	
Class 102)		± 1000000000000000000000000000000000.0		± 2000000000000000000000000000000000.0	
Class 103)		± 2000000000000000000000000000000000.0		± 5000000000000000000000000000000000.0	
Class 104)		± 5000000000000000000000000000000000.0		± 10000000000000000000000000000000000.0	
Class 105)		± 10000000000000000000000000000000000.0		± 20000000000000000000000000000000000.0	
Class 106)		± 20000000000000000000000000000000000.0		± 50000000000000000000000000000000000.0	
Class 107)		± 50000000000000000000000000000000000.0		± 100000000000000000000000000000000000.0	
Class 108)		± 100000000000000000000000000000000000.0		± 200000000000000000000000000000000000.0	
Class 109)		± 200000000000000000000000000000000000.0		± 500000000000000000000000000000000000.0	
Class 110)		± 500000000000000000000000000000000000.0		± 1000000000000000000000000000000000000.0	
Class 111)		± 1000000000000000000000000000000000000.0		± 2000000000000000000000000000000000000.0	
Class 112)		± 2000000000000000000000000000000000000.0		± 5000000000000000000000000000000000000.0	
Class 113)		± 5000000000000000000000000000000000000.0		± 10000000000000000000000000000000000000.0	
Class 114)		± 10000000000000000000000000000000000000.0		± 20000000000000000000000000000000000000.0	
Class 115)		± 20000000000000000000000000000000000000.0		± 50000000000000000000000000000000000000.0	
Class 116)		± 50000000000000000000000000000000000000.0		± 100000000000000000000000000000000000000.0	
Class 117)		± 100000000000000000000000000000000000000.0		± 200000000000000000000000000000000000000.0	
Class 118)		± 200000000000000000000000000000000000000.0		± 500000000000000000000000000000000000000.0	
Class 119)		± 500000000000000000000000000000000000000.0		± 1000000000000000000000000000000000000000.0	
Class 120)		± 1000000000000000000000000000000000000000.0		± 2000000000000000000000000000000000000000.0	
Class 121)		± 2000000000000000000000000000000000000000.0		± 5000000000000000000000000000000000000000.0	
Class 122)		± 5000000000000000000000000000000000000000.0		± 100.0	
Class 123)		± 100.0		± 200.0	
Class 124)		± 200.0		± 500.0	
Class 125)		± 500.0		± 1000.0	
Class 126)		± 1000.0		± 2000.0	
Class 127)		± 2000.0		± 5000.0	
Class 128)		± 5000.0		± 100.0	
Class 129)		± 100.0		± 200.0	
Class 130)		± 200.0		± 500.0	
Class 131)		± 500.0		± 1000.0	
Class 132)		± 1000.0		± 2000.0	
Class 133)		± 2000.0		± 5000.0	
Class 134)		± 5000.0		± 100.0	
Class 135)		± 100.0		± 200.0	
Class 136)		± 200.0		± 500.0	
Class 137)		± 500.0		± 1000.0	
Class 138)		± 1000.0		± 2000.0	
Class 139)		± 2000.0		± 5000.0	
Class 140)		± 5000.0		± 100.0	
Class 141)		± 1000			